

EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO NÁRQUICO

AÑO VII

GERONA: Jueves Mayo de 1909

NÚM. 108

Núm. suelto 5 cts.

Precios de suscripción
Trimestre, 4 pesetas.
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo, número, 10, primero
Administración: Librería del Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa
No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts

Del Centenario

Aplech carlista en Gerona

Estamos dentro del año en que debe conmemorarse la gloriosa epopeya que se desarrolló ante los muros venerandos de nuestra ciudad: de aquellos heroísmos que inmortalizaron a una generación; de aquellas jornadas gloriosas escritas con letras de sangre en las páginas de la Historia para perpetuar el recuerdo de un pueblo que fijó su ideal en Dios sabe morir luchando por la independencia de su Patria.

No están en carácter para conmemorar estas jornadas y estos heroísmos que tienen su principal fundamento en un principio religioso, los que, ya moviéndose en un ambiente saturado de extravagantes radicalismos ya entre el círculo vicioso de un eclecticismo inexplicable, juzgan como cosa secundaria ó meramente accidental para la buena marcha de los pueblos el ideal religioso: no están en carácter para honrar la memoria de los que sacrifican su existencia en aras de su amor patrio los que con sus utopías, aberraciones y desaciertos han hecho girones el pabellón nacional, arrancando de la corona que cubrió las sienas de nuestros augustos monarcas florones de un valor incalculable: no están en carácter para conmemorar aquella lucha que es la más grata de la memoria de los que hace un pueblo a su Rey, aquellos cuya lealtad debe medirse por las torturas de su estómago, siendo su norma única la de acercarse al sol que más calienta.

La guerra de la Independencia fué la protesta de un pueblo más que contra el Invasor contra lo que él representaba; contra el atentado á nuestros sentimientos religiosos, contra la humillación á que quería someterse á nuestra Patria, contra el ultraje que se infería á nuestro Rey.

Salimos victoriosos en el terreno de las armas, pero vencimos en absoluto en el orden de las ideas?

Huyeron heridas y aterrizadas las águilas francesas, pero al cruzar nuestro suelo, dejaron escapar la ponzoña venenosa que llevaban oculta entre sus garras y que trastornando los entendimientos de quienes han regido desde entonces los destinos de esta desventurada Nación, han sido causa de los desastres que debemos lamentar y que han precipitado á la ruina á nuestra adorada Patria.

Contra estos desmanes y estos desaciertos, ha habido una protesta constante por una masa vigorosa que ha exteriorizado su heroísmo en distintas ocasiones y ha patentado su entusiasmo por aquellos defensores de las tradiciones patrias, imitándoles en el sacrificio y manteniendo enhiesta la misma Bandera que ellos tremolaron, y en la que están encarnados en hermosa trilogía los más puros sentimientos de amor para Dios, de veneración para la Patria y de fidelidad para nuestro Rey. Y estos son los únicos que, sin incurrir en tristes paradojas, sin tener que abdicar de sus principios, pueden conmemorar con orgullo aquella titánica lucha, porque son los únicos capaces de reproducirla.

La Comunión Carlista, no puede dejar, pues, de conmemorar, en este año del Centenario, la gloriosa Guerra de

la Independencia y con un acto de resonancia que al par que sea testimonio de admiración por las proezas de nuestros ascendientes, sea también manifestación palpable de nuestra fuerza, de nuestras convicciones, de nuestros entusiasmos y de nuestra amenaza constante para oponernos siempre á los desmanes de la Revolución.

¿Y en donde mejor que en Gerona para llevar á cabo este acto con la celebración de un grandioso «Aplech» de carácter nacional? Y digo de carácter nacional por que los gerundenses no debemos ni podemos ser exclusivistas, porque aquella gigantesca lucha no fué patrimonio de una región determinada sino el esfuerzo de todo un pueblo moviéndose á impulsos de un mismo ideal y si nos gloriamos en recordar las proezas de los hijos de esta inmortal ciudad reconocemos el heroísmo de las fuerzas del ejército español que con ellos se batían en nuestras murallas; si nos sentimos orgullosos de los actos de los gerundenses que capitanearon aquella empresa vemos resurgir entre ellos una figura magestuosa y sabemos que sin ser catalán supo aquí inmortalizarse aquel general insigne que se llamó Alvarez de Castro; si nuestra admiración es grandiosa para aquellas beneméritas compañías de Santa Bárbara, parece también que de entre las cenizas de aquellas Santas mujeres surge un canto de amor y veneración para aquella admirable Agustina que

la Pilarica. Por eso si cuaja la idea del Aplech—que sometó á la aprobación de nuestra Junta Provincial—si de honrar á los Héroes de la Independencia se trata con un acto peculiar y especialísimo de la Comunión Carlista no debemos intervenir solo los leales de la provincia de Gerona, sino que los catalanes y los gallegos, los navarros y los andaluces, los vascuences y los extremeños, los valencianos y los aragoneses, todos los que luchamos por una misma Causa, todos los que estamos dispuestos á sacrificarnos por un mismo ideal, unidos en fuerte abrazo, debemos contribuir á este Homenaje, pero estudiando el medio para que no sea solo un acto aparatoso y superficial sino que pueda traducirse en algo práctico y de fructíferos resultados.

La idea está expuesta. El concretarla y desarrollarla podrá ser objeto de posteriores artículos.

J. AYATS Y SURRIBAS.

Recuerdos de mi vida

IX

A primeras horas de la mañana, casi con propiedad podríamos decir, al rayar el alba, nos levantamos, tomamos algo por insistencia de la dueña de la Hospedería, y nos dirigimos al pueblo de... según nos había aconsejado la hospedería el día antes; nuestras conversaciones, ya pueden imaginarse mis lectores cuales serían: de como pronto ya seríamos voluntarios bien armados y equipados y aptos para batirnos contra las columnas liberales; algo también dijimos sobre lo que tal vez habría sucedido en nuestra casa con motivo de nuestra salida; si tal vez se habrían trastornado nuestros buenos padres por haber infringido sus prohibiciones, pero el fin santo, que no era otro, que defender la Religión, ponía en sosiego nuestra al-

ma y sofocaba al m remordimientos de nuestra, recordando la bondad de y sobre todo la de los nueran honrados y cristianos. Llegados al pueblo donde nos, y en el que, por visitar pomera á nadie absolutamente os, nos encontramos con un h unos treinta y cinco años, a de oficio, como la mayoría d habitantes de dicho pueblo, y fijen nosotros ¿A qué adivino, dijusa de vuestro viaje? Es muy respondí yo, pues lo que pasa os lo presenciáis, los de este casi todos los días, desde que eron alguna formalidad la actual civil. Vosotros dos... dijo el desco, buscáis á los carlistas y quereis poco ser contactos entre sus vos. No lo negamos, dijimos nosor este y no otro es el motivo de o viaje. ¿Hace mucho, preguntame no ha habido per aquí partida a? Dos ó tres días hace, contestó el he, estaba Savalls con los suyos. ¿Ql están? ¿Cómo visten? ¿Qué clas armas llevan? ¿Son muchos en tro? Están, dijo el preguntado, conte como unas pascuas, visten, codistintivo, boina, garibaldina y pola encarnadas y como se supone su ado es la cómoda y ligera alpargatas armas son de pistón, pero en n estado y aptas para hacer fuego enemigo. ¿Y el jefe Savalls como se Este se distingue lleva es también de color encarnado. Está bien, dije, disfrutando sobremanera con solta relación, ¿será posible, buen homtpoder nosotros encontrar pronto la pida de Savalls? A esto no puedo conteros categoricamente; id á preguntarlaquella casa, que está en frente de noros y que os señalo con el dedo, de están los encargados de llevar á: filas á los jóvenes reclutas. Graci buen hombre, tomad este cigarro no señal de nuestra gratitud, y persard siempre en vuestras ideas carlis, y dicho esto nos dirigimos á la caindicada.

Estaba, bienrecuerdo, en las afueras de aquellaasa... propiedad de un distinguido rico propietario, al mismo tiempo e entusiasta carlista, una muchacha 18 á 20 años, sirvienta por sus apncias á la que yo pregunté: ¿Estaaú el encargado de acompañar á s que desean alistarse á las filas de Dn Carlos? No; ayer salió por un reco preciso, según tengo entendido y volverá hasta la noche ó á lo másañar mañana. Estamos conformes, gurdaremos hasta que vuelva. Si cerei entrar y tomar algo, nos dijo la gputada con amabilidad y cortesía, pueden hacer con entera libertad, p nuestro gusto es obsequiar á cuas se nos presentan ysobre todo, si co vosotros tienen ideas carlistas. Ya necesitamos, la dije yo, te lo agramos buena muchacha y yá que tamable eres, nos sentiremos aquí de donde se divisa este hermoso que pequeño llano del que más de urez había oido hablar y que por vez pera contemplan mis ojos. A nosotrosmos haced lo que os convenga y lo esto, se retiró la buena joven.

Así haido encendimos con Juan un cigarr y al al dirigir la vista hacia el cap, por el que nosotros habíamos ido y que conduce á la villa

de.... viene, dije yo á mi amigo, allá en el extremo del llano; un hombre montado en una cabalgadura muy apriada, que por lo que puedo vislumbrar desde aquí, no es ni carlista, ni cipayo sino tal vez un paisano de por aquí, pues lleva barretina morada como la mayor parte de los habitantes de este pueblo. ¿Quién será, dije yo, á medida que se acercaba; y entre temor y espanto, dije, Juan te digo lo que siento, me parece que es mi padre; y fijando él atentamente la vista, no lo dudes amigo, me contestó, el mismo es montado en la yegua de tu casa. ¿Qué nos sucedió entonces? Lo diré otro día Dios mediante.

UN VETERANO.

Correspondencias

DESDE SALT.

La Santa Misión

De muchísima importancia ha sido el espectáculo que hemos presenciado por espacio de quince días en el pueblo de Salt; acontecimiento que nadie había podido presentir y que debe ser objeto de alegría para los habitantes de dicho pueblo y cercanías; acontecimiento que continuará en sus efectos, multiplicando por la parroquia de referencia y pueblos cercanos los copiosos frutos de las divinas doctrinas y verdades eternas, siempre abundantes de estos días. La Santa Misión que han venido dando desde últimos de Abril hasta el 9 del corriente los padres misioneros de Bañolas Rdos, Isidro Prats, Agustín Codina y Miguel Ponsí en la parroquia y Reverendos Andrés Compte, José Oliver y Francisco Sala en Santa Clara (Vehinat).

Se empezó el día 25 del próximo pasado Abril, previa una recepción muy solemne á los PP. Misioneros con una asistencia que no bajaría de mil personas, que en procesión fuimos á recibirlos, acompañados de las autoridades eclesiásticas y civiles á la entrada del barrio de S. Antonio (Vehinat) y al hallarnos en la iglesia parroquial el reverendo Compte, dirigió á los fieles la divina palabra, pero como había un gentío extraordinario (dos mil y pico de personas), fué necesario reunirse en la plaza pública para poder todos aprovecharse y desde un balcon de casa Palahi, el reverendo Oliver, se dirigió á la multitud explicando al igual que su compañero con palabras que tanto al uno como al otro les salían del corazón el objeto de la Santa Misión.

Los actos de la misma, tanto de la mañana como de la noche han sido muy concurridos, calculándose el número de asistentes de personas en un lugar y otro por la noche y por la mañana en cuatro y trescientas respectivamente, notándose con recogimiento y animación extraordinarios tanto en la parroquia como en el Vehinat.

Muchísima habrá sido la alegría del digno Cura-párroco y demás celosos misioneros al ver durante toda la Santa Misión, antes de las cinco de mañana, el movimiento de fieles en dirección á la iglesia, siendo la vanguardia las señoras y señoritas de las familias más distinguidas, que siguiendo las instrucciones del P. Predicador, recibían diariamente, acompañadas de un número considerable de personas piadosas, á Jesús

Sacramentado para el éxito de la Santa Misión.

El domingo día 2 del corriente, verificóse la primera comunión general de niños y niñas despues haberlos preparado con unos santos y conmovedores ejercicios los celosos misioneros Reverendos Miguel Ponsí y Francisco Sala, captándose las simpatías de aquellos tiernos infantes. Mientras se acercaban á la Sagrada Mesa estos y un gran número de los de años anteriores, un coro de niños á cargo del celoso é inteligente organista Rdo. Don José Ciurana, capellán de los Hnos. cantó con afinación y mucho gusto algunas letrillas.

Por la tarde, el acto importantísimo, fué la procesión de niños y niñas hasta 15 años de la iglesia parroquial á Santa Clara, regresando á las cuatro y media á la parroquia, calculándose la asistencia de unos ochocientos entre niños y niñas.

Como que había un gentío inmenso, fué necesario hacer el sermón en la plaza pública á cargo del referido Rdo. Miguel Ponsí que con lenguaje sencillo y y tierno que salía del corazón felicitó á hijos y padres por tan señalado día, diciéndoles á éstos que se los devolvía puros, castos y hechos unos ángeles, despues de haber prometido públicamente y con voz atronadora ser obedientes y sumisos, seguir á Jesucristo, huir de las malas compañías y ser devotos de la Virgen Santísima, encargándoles en gran manera los guardasen como se los entregaba.

Seguramente no se borrará nunca de la memoria de los niños y de sus padres este día feliz. Muchos fueron los padres emocionados por tan tierno y conmovedor acto, que se les veía saltar las lágrimas de sus ojos.

Durante los días que duró la Santa Misión los Rdos. Misioneros con la maestría y celo que les caracteriza, supieron atraer los corazones y voluntades por medio de puntos doctrinales y recreativos, casos morales de actualidad y pláticas de las principales verdades de nuestra Santa Religión, cuyos actos vieronse coronados con el más satisfactorio de todos ellos que fué el del Convite Eucarístico, acto verdaderamente el más conmovedor que tuvo lugar el 9 del corriente.

Se acercaron á la Sagrada Mesa apesar de un tiempo muy intempestivo, principalmente en la hora de comunión general, que llovía copiosamente 1500 personas en el referido día y 3000 en el tiempo que duró la Santa Misión.

A las tres y media de la tarde de este día estaba proyectada la solemne procesión desde Sta. Clara (Vehinat) á la plaza pública de la Parroquia que habría resultado brillantísima por que la población en masa estaba muy entusiasmada, pero la lluvia estorbó este acto que habría sido una manifestación extrema de la religiosidad y catolicismo de esta parroquia y comarca.

La conclusión de la Santa Misión se verificó en la Parroquia y en Santa Clara (Vehinat) por haber estorbado el tiempo efectuarlo en la plaza pública como estaba anunciado; es excusado decir que tanto en una iglesia como en la otra había un lleno.

Después del sermón de despedida con que los Rdos. Misioneros Prats y Compte felicitaron á los vecinos de la población por haber correspondido no solo á redundar la misma palabra sino

HORAS	BAROM.	TERMÓMETROS			Grados de humedad	VIENTO	
		Tip.	Máxima	Mínima		Dirección	Intensidad
6 mañana	760'0	15'0	21'5	6'25	84	N.	brisa
3 tarde	763'0	18'5			80	E.	brisa
HORAS	CIELO	NUBES		En 24 horas		OBSERVACIONES PARTICULARES	
		Clase	Cantidad	Lluvia	Evapora		
6 mañana	Cub. Desp.	Cum.	0'09	3'8	00'2		
3 tarde			0'05				

también á recibir los Santos Sacramentos, dióse fin á la Santa Misión con la bendición de objetos de piedad, la bendición papal y de Jesús Sacramentado.

Rendimos las más expresivas gracias al Ilustrísimo y Reverendísimo señor Obispo que tuvo á bien aumentar el esplendor é importancia de la Santa Misión sino personalmente por haberse impedido su falta de salud, con su persona representada en el Muy Ilustre señor Vicario General que celebró la misa de comunión general dirigiendo á la multitud una fervorosa plática de comunión y como final dirigimos la enhorabuena al Rdo. Cura-párroco y Misioneros que con tanto acierto supieron cumplir su cometido y otras tantas para cuantos contribuyeron al feliz éxito de la Santa Misión, deseando la más fiel perseverancia para todos los habitantes de Salt y comarca.

seguida contra J. C. y F. Ll. y A., y M. M. y C., defendidos respectivamente por los Sres. Vilahr, Corominas y Ruiz.

Les achacaban las dos acusaciones, representada la privada por el señor Quintana (D. P.), que en la tarde de ocho de Agosto de 1907 entraron en la morada de doña Ramon Arderiu y Serralta de San Juan de las Abadesas, número 5 de la calle de Gironella, negándose á salir, á pesar de los requerimientos de aquélla y alegando que representaban al dueño y querían tener las puertas abiertas, habiendo permanecido en la casa seis días, por lo que el Ministerio público les pide á cada uno dos meses y un día de arresto mayor y 125 pesetas de multa, y si bien la acusación privada está conforme con la cuantía de la multa, no lo está con la otra pena, pues les reclama tres años, seis meses y 21 días de prisión correccional.

Alegan las defensas que de la casa en cuestión se había dado posesión corporal á don Evaristo Antonio de Pastors, de quien tenían poderes los Sres. C. y Ll. á los que acompañó el señor Ros, estando por lo mismo en su derecho al hacer lo que realizaron.

Durante la mañana fueron examinados los procesados y algunos testigos y por la tarde debió continuar el examen de éstos, siendo difícil que anoche terminara el juicio en razón á que y como queda aludido tenían que ser cinco los enfermos.

Para mañana está señalada la vista del incidente apelatorio promovido á instancia de don Dario Rahola en causa que sobre injurias se le sigue por el Juzgado instructor de este partido. Defienden respectivamente á la parte querellante y el procesado los letrados Sres. Masó y Franquesa.

Y pasado el juicio oral de la causa seguida contra Magín Novell y Veciano, al que la representación del Estado le culpa de que en su fábrica, de la Avenida de Abdón Terradas de Figueras se elaboraban bebidas gaseosas, empleando en ellos como dulcificante la sacarina y no azúcar, por lo que hoy precisamente cumple un año que el Inspector Sr. Luis Carrasco entró en el establecimiento, como también lo hizo el catorce y el 17 de Mayo é intervino setecientos veinte botellas.

Dicha representación, calificando de contrabando el hecho, pide para el procesado trescientas veinte y cuatro pesetas, decimos mal, pide que como multa las pague, pidiéndole además y por equivalencia setenta y dos pesetas.

La defensa, á cargo del Sr. Corominas, no se conforma y dice que el procesado ensayó la sacarina sin saber que lo era y que fuera de comercio ilícito. Ignorar es.

Sastrería de Miguel Rofllán
Progreso 8.—GERONA.

El dueño de este acreditado establecimiento de Sastrería pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general, que ha recibido los géneros para la temporada de verano.

Trajes desde 30 á 100 pesetas.
Pantalones desde 12 á 75 pesetas.

Catalunya

s catalans y a tots aquells tres vinguts d'altres països vivint ab nosaltres, estílies y l'esplendor d'aquestiem a saber que 'l dia 23 d' y segons programa que eccionant la ciutat de Barcelona Catalunya en pés, s' hñ seguit de festes artístiquacter popular, en homenais poeta y dramaturg l' Arerà.

Comissió, creient interpretajents de tots vosaltres, que tantes heu demostrat vostre amec agraiment per l' eximí trágtilador esforsat de l' ánima, us crida á la gran festa, comde que, desde aquest momentu vostre cor ple de joia y d' ee, frisosos, com devots de la pcorridora que té les arrels en la vida, de rendir públicamentu llum, sota 'l cel de Catalunya aut de la vostra admiració, an aq, ab el seu talent, ha portat tri d' un cap a l' altre de món el nonnostra estimada patria.

Cat, homes de cor fills d' altres tque ns estimem confontentvos embres abressades de germanor esia es l'ánima de l'Humanitat eadora d'amor; el poeta es qui enda mateixa, fent-nos sentir, ilumina la conciencia, eis frísaments esliuransaj, dient-ho a les altures ensamentumá.

Glori poeta, donchs! Gloria al excels or de Catalunya que, per damunt tres civilisacions més fortes y més ades que la nostra, ha triumfat, fentimfar la nostra literatura!

Barcel. Maig de 1909.

La *Cossió Executiva*: Ignasi Iglesias, Dr. rrtí y Juliá, Ferran Agulló, Carné, rrtia Gual, Ramon Vinyes, Pere B. Farragó y Lluís Viçgarrí.

NOTICIAS

En la unión de la junta directiva del Instib Agrícola Catalán de San Isidro, viicada anteayer en Barcelona bajo presidencia del señor Raventós, trató de algunos preliminares relabs á la función religiosa en honor de San Isidro, que se verificará el sába próximo en la Iglesia de Nuestra ñora del Pino, del oficio de *Requiem* se celebrará el lunes en la mismglesia; y de la visita á las obras deherito el sábadopor la tarde, cuya vis, por lo que parece, será muy coucra.

Se hizcostar la más entusiasta adhesión al outado provincial señor Plaja á la amña sobre el catastro, dando el ño Raventós muchas explicacione del estado en que se halla en Madrid estaucción.

El jefe é Friento de Gerona, señor de Pig, d' también varias noticias de ese asto en la provincia de Gerona.

La junt delstituto acordó, además, hacié públ que en la secretaría de aquellentid se facilitarán noticias á quen de ofrecer sus servicios como técnicoara trasladarse á la

República del Perú, al objeto de tomar parte en una campaña de extinción de la langosta.

Lámparas normales á 0'70 pesetas de venta en casa Adroher Hermanos. Especialidad en lámpara Z. económica de un 75 por ciento.

A consecuencia de las persistentes lluvias de estos días han experimentado una regular crecida los ríos Ter y Oñar.

Hemos recibido un ejemplar de la obra recientemente publicada por nuestro estimado amigo el Rdo. D. José Barch y Ventós, Pbro. titulada *Datos para la Historia del Tradicionalismo Político durante nuestra Revolución* y de la cual hablaremos extensamente en una de las próximas ediciones.

Nuestro señor Obispo se ha dignado nombrar al Rdo. don Miguel Marqués para el cargo de presidente de la Casa Misión de Bañolas.

Felicitemos al ejemplar sacerdote deseándole mucho acierto en el desempeño de su importante y difícil cargo.

Mañana, día 14, á las ocho de la mañana pasará por esta ciudad el tren especial que conduce la peregrinación á Roma, que se efectua con motivo de la canonización del Beato José Oriol, al de esta capital y que sabemos que son en número bastante respetable.

Consultorio y Clínica

de enfermedades de los ojos de J. TARRUS Y BRU, ex-ayudante y médico agregado á la Clínica de enfermedades de los ojos de los Hospitales de Santa Cruz y Clínico de Barcelona. Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5 de la tarde. Ciudadanos, 15, 1.º.—GERONA

El martes llegó á Arenys de Mar el Gobernador civil de Barcelona Sr. Ossorio y Gallardo acompañado del teniente coronel de la Guardia civil Sr. Ponte, el inspector general de Policía señor Muñoz, de su secretario particular señor Madroñal y de varios representantes de la Prensa de Barcelona.

En la estación fué recibido por las autoridades locales, trasladándose seguidamente á la Real Escuela de Avicultura, instalada en la Granja Paraiso propiedad del señor Castelló en la cual se hospedará el señor Ossorio durante su estancia en aquella población.

Según comunican de Rodas (Grecia) ha llegado á dicho puerto la peregrinación que se dirige á Tierra Santa, en la que figuran algunos paisanos nuestros. Todos disfrutan de excelente salud estando satisfechos del viaje que sigue realizándose con entera felicidad.

Acaba de celebrarse en el Vaticano

la ceremonia de dar lectura al Acta de Beatificación de los Misioneros mártires de la China, entre los que figura con el título de proto-mártir nuestro compatriota Francisco Fernández de Capillas, de la Orden de Predicadores. El nuevo Beato nació de don Baltasar Fernández y de doña Ana de Capillas, ilustres y nobles habitantes de Baquerín de Campos, diócesis de Palencia, el día 14 de Agosto de 1607.

Hoy en el castillo de San Fernando de Figueras, se celebrará un Consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida por el Comandante del regimiento infantería de San Quintín don Julio Casaseca, contra el cabo de carabineros B. C. acusado de los delitos de estafa y quebrantamiento de consignas.

En concepto de asesor, asistirá á dicho acto el auditor de brigada don José Hernando Alvarez.

Goven de buenas referencias. Se ofrece durante las tardes, para un escritorio ó almacén en lo referente á Contabilidad, Correspondencia Comercial, Razón: En nuestra Administración.

Hemos recibido de la Sociedad de Atracción de Forasteros de Barcelona varios ejemplares de las ediciones castellana y francesa del Programa de las fiestas que se celebrarán en Barcelona durante la presente primavera.

El mencionado Programa pulcramente impreso, ha sido editado por la mencionada Sociedad para utilidad del público y según datos recibidos de las entidades organizadoras de los festejos habiéndose hecho del mismo un profuso tiraje que ha sido distribuido entre las principales localidades de España y del Extranjero.

Ha salido para Roma y Milán el legado español de las asociaciones de hiladores y tejedores de algodón adheridas á la Federación Internacional para asistir al Congreso anual organizado por la Federación.

Este año se tratarán interesantes temas, entre otros el de seguro de incendios, la organización, cultivo del algodón en diferentes países, aprovisionamiento, y mereciendo especial mención por las enseñanzas que se deducen, el relativo á la organización de las asociaciones patronales en los diferentes países industriales de Europa y América. Acompaña al señor Calvet el señor Aguilera, quien, como de costumbre, redactará la correspondiente memoria sobre el Congreso y estado de la industria italiana.

MANTEQUES Y FORMATJES "Tierruca", "Port-Salut", Illegitims de SANTANDER, de venda en els principals Colmadors.

Representant, — Joan Capella. — Portal Nou, 18, Girona.

Velada artística

El martes se efectuó en el Teatro Principal, la anunciada velada artística en la que iba á presentarse á nuestro público como pianista la señorita Marta Grau.

El Teatro estuvo concurridísimo prueba evidente del interés que despertaba en nuestra sociedad la primera exhibición de la joven artista, conocida ya como genial actriz, en cuyo sentido pudimos apreciarla de nuevo cumplidamente.

No somos amigos de prodigar elogios y menos aun cuando no son merecidos; pero en esta ocasión sentimos que nuestra pluma sea torpe, pues quisiéramos que ella trazara el altísimo concepto que en sus dos manifestaciones artísticas, formamos anteayer noche de la señorita Grau.

En el recital de piano se nos reveló una artista de cuerpo entero, un temperamento subyugándolo, haciéndoselo suyo desde el primer instante, como lo demuestra el hecho de que los aplausos fueran unánimes al final de cada composición, y se convirtieran en ovación merecidísima al terminar la magistral ejecución de la Rapsodia núm. 6, de Litz.

En la representación de «Pobre Porfiado...!» estuvo la señorita Grau acertadísima como igualmente en el paso de comedia de los hermanos Alvarez Quintero «Mañana de Sol». En «El Prólogo de un drama» sostuvo la situación dramática en que coloca á la protagonista la lucha entre su condición de madre y de esposa.

Los actores se portaron muy bien, mereciendo sinceros plácemes los señores Valbuena y Medrano, secundados eficazmente por los señores Matz y Rodríguez en el drama de Echegaray y la señorita Conchita Castillo, en «Mañana de Sol».

La prensa diaria de esta ciudad, agradecida á la señorita Grau por el honor de dedicarle la Velada, le ofreció un soberbio ramo de flores naturales, y otro á la señorita Castillo.

En la Audiencia

Ayer mañana empezó á verse en ella la causa sobre allanamiento de morada

ACEITE Grau Ronanaty

de Hígado e Bacalao

Bromo-Jodo-Fos-Fanizado

ACEITE

Precio del Frasco 2 peses.-De venta en todas las farmacias y droguerías

Medicamento antiescrofuloso y regenerado por excelencia, está preparado á base de aceite extra garantido; contiene los halógenos BROMO y IODO adicionados á los naturalmente propios del aceite, perfectamente absorbidos, junto con FOSFORO ORGÁNICO á dosis médica; es completamente asimilable y tres veces más activo y eficaz á las mejores emulsiones y aceites puros; y aventaja á unas y otros por tener bien disimulados el olor y el sabor característicos y contener á la vez el 100 por 100 de aceite superior.

Nueva construcción de Arados Giratorios

Patente de invención por 20 años



Sistema JUNQUERA

SALVADOR JUNQUERA
(à) Ferrer Rodó
Calle de San Rafael, núm. 1
OLOLOT

El nuevo Arado Giratorio sistema JUNQUERA es el mejor que se conoce hasta hoy, tanto por su ligereza, como por su resistencia, y va mucho mejor que todos los demás sistema de Arados.
Labradores que no tenéis Arados Giratorios Sistema JUNQUERA, probad estos y os convenceréis de que levantan más tierra que los demás y tienen más buena girada; aún que sea tierra muy fuerte y callosa gira muy bien, porque no se pega con la misma, y como que tiene la verdadera abultada y la ala más abierta, tiene muy buena entrada y por flaca que sea la yunta de bueyes lo pueden tirar mucho mejor que un arado sencillo.
No compréis ningún arado sin mirar antes éste, y os convenceréis de lo que pde También hallaréis toda clase de piezas de recambio para arados, así como también Máquinas de trincar toda clase de alimentos para el ganado; todo á precios módicos.

NOTA.—Así como en el dibujo el armazón es redondo, los arados, todos son extraplanos, y el acero no es tan grueso.

Isabel Josa de Ramos

PROFESORA DE PIANO

Ex-alumna del Conservatorio del Sico de Barcelona

Lecciones particulares en casa y á domicilio
Plaza Independencia, 15, 3.º—GERONA

¡¡ FUMADORS !!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l' acreditat é higiénich

PAPER JORDÀ



FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ÓRGANOS

R. COROMINAS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados. — Armoniums, los más superiores y más baratos. — Organos para iglesias y salones. — Cambios. — Reparaciones. — Afinaciones. — Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa, 45, 1.º—Barcelona.—Catálogo gratis.

HOTEL PENINULAR (Antes Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO. — GERONA

á cargo de Don Juan Nicolazi

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes.
Servicio esmerado. — Precios sumamente económicos

La Calvicie y enferme Cuero Cabelludo se evitan y curan con el

uso de la infalible Loción Capilar Antiséptica del Dr. Stákanowitchz. — Única Loción que demuestra los casos curados y conocidos. — Representante y único punto de venta en Gerona: Farmacia y Droguería del Doctor don José M.ª Perez Xifra. — No se vende en Perfumerías.

Sociedad Anónima Española de Arcas Invulnerables

(Patente número 33055 — Sistema Padrós)

Las mejores arcas conocidas hasta la fecha. Seguridad absoluta. C erradura sencilla, segura y perfecta susceptible de más de doce millones de combinaciones en una misma posición.

Precio desde 235 hasta 5.000 pesetas.

Representante en Gerona: D. J. Ayats Surribas.

La Borrachera no existe ya



Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.
Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua, ó alimentos, sin saberlo el bebedor.

Tengan cuidado con las falsificaciones! El Polvo Coza solo es eficaz contra la embriaguez.

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajeno, etc.). Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrarlo sin saberlo él y sin que se necesite decirle lo que determinó su cura.
El polvo COZA ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.
El instituto que posee este polvo maravilloso, envía gratuitamente, á quien lo pida, un libro de testimonios y una muestra.
El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los Depósitos al por mayor.
Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

COZA INSTITUTE, 62, Chancery Lane, Londres, 393, Inglaterra.

DEPÓSITOS en Gerona:
Farmacia del Sr. Murtra, Rambla Alvarez, 3. Id. "La Cruz Roja" del Sr. A. Roca, Apartado N.º 6. Id. del Sr. J. M. Pérez Xifra, Abenadors, 2 y Herrerías N.º 8.

La Ganadera Española

Depositarlo: Banco de España.
Salvador Surra, CASSA DE LA SELVA AGENTE GENERAL.
Delegación: Pelayo, 7, 1.º—Barcelona.
Domicilio social en Orense.
como.
del ganado Caballar, Mular, Asnal y Va-
gistro Mercantil. Seguro á todo riesgo legalmente constituida é inscrita en el Re-
Sociedad Mutua de Seguros á prima fija.

Esguelas mortuorias

Se reciben en la imprenta de este diario hasta las 12 de la noche.

Gratis Noyetes instructivas y morales. Folletos de actualidad y magníficos postales

Se regalan á los suscriptores de cualsevol periódico católico, qu' abonin la suscripción, per medi de la Secció de Propaganda de la BONA PREMPSA que funciona á la Joventut Tradicionalista de Bañolas, Aurora, 5. Tots els beneficis s' destinaran á propaganda. Donará detalls, l' administrador en Joseph Congost.

BODEGA LLACH
GARRIGUELLA
DESPACHO: CIUDADANOS, 22. GERONA.—VINO EMBOTELLADO

La Mundial

SOCIEDAD ANÓNIMA-MADRID-JOVELLANOS, 5
Solicitada la inscripción en el Registro de Sociedades de Seguros
Constituidos los depósitos que exige la nueva Ley
CAPITAL [1.000.000 de pesetas suscripto
1.000.000 de reales desembolsado]
CUENTAS CORRIENTES Y VALORES DEL ESTADO:
Banco de España.—Crédit Lyonnais.—Banco español del Rio de la Plata
BANCO HISPANO AMERICANO
SEGUROS DE QUINTAS SORTEO DE 1909
PRIMA 815 PESETAS
REDENCIÓN EN TODO CASO DEL SERVICIO DE GUARNICIÓN
Siempre que el contrato no pueda cumplirse
LA MUNDIAL devuelve las primas cobradas
SEGUROS MUTUOS DE VIDA
Previsión — Ahorro popular — Cooperación
Representante: J. Font y Fargas.—Progreso 20, 2.º.—GERONA

Imprenta y Librería del Carmen

R. Mundet y C.ª
20, CIUDADANOS, 20.—GERONA.

Centro de suscripciones y venta de los siguientes periódicos y revistas: *Correo Español, El Correo Catalán, EL TRADICIONALISTA, La Bandera Regional, La Hormiga de Oro, El Universo, El Siglo Futuro, El Social, El de Paz, La Ilustración del Clero, La Paz Social, Le Pelerin, Patufet, La Lectura Dominical.*
Postales.—Variadísimo surtido.—Especialidad para felicitaciones.—por mayor y al detalle.

Obras nuevas é interesantes
La Pasión de Jesucristo, por el P. Ludovico Blosio; 1 peseta.
El Modernismo sin máscara, por el P. Sabino Olallas, Benedictino; 3 pesetas.
Los mandamientos explicados, por el R. P. Arturo Devine; 5'50 pesetas y 6'50 encuadernado.
Colección "Los Santos".—Vida de San Juan Bautista;—Vida de San Martín, obispo de Hipona; 2 pesetas cada tomo en rústica y 3 encuadernado.
Elementos de Geometría Analítica, por Miguel Vega; 5 pesetas en rústica.
Plantas que curan, (Medicina y Cirugía de las familias), por R. B. C. 3 pesetas.
Del diablo á Dios, Adolfo Retté, preciosa novela; 3 pesetas.
Los Cruzados de la causa (La Guerra Carlista) por D. Ramón del Inlán, 3'50.
Les Rondalles Catalanes, (ilustradas por Juan Vila), 2 pesetas.
La Educación Racional de la Memoria. (Psicología experimental ilustrada). Traducida de la última edición inglesa y arreglada por José A. Mundet. Ptas. 3.
El Consultor del Clero. Colección de respuestas publicadas en el "Correo Breve" de la Revista Eclesiástica. En rústica ptas. 3, encuadernado 4.
La Vida Espiritual. Meynard. Volumen I y II. Ptas. 4 cada tomo.
Derecho Civil, Procesal, Penal y Administrativo para uso del Clero. D. José Pellicer y Guin, Pbro., abogado de los Tribunales del Reino. Preste de la Metropolitana de Zaragoza. Obra completísima que consta de 4 volúmenes en 4.º de más de 500 páginas. Ptas. 12.
Del Trono al Cadalso, novela histórica de la Revolución francesa; 1 peseta.

Juan Juanola-Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada
CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

La Previsión Pecuaría

Sociedad de vacunación y seguros de vida del ganado de cerda
Quintana, Alemany, Bosch y Compañía (S. en C.)—Oficinas: Plaza de los Llochs, 2, 2.º 1.ª

El Tradicionalista

Diario Católico Monárquico
GERONA

El Tradicionalista, es el único periódico de la provincia que tiene corresponsales propios.
El Tradicionalista, es el diario católico de mayor circulación de la provincia.

Precios de suscripción: }
Por trimestre ptas 4
Por anualidades „ 15

Anuncios: }
Precios según tarifa.
Pidanse tarifas que se mandan gratis